



Ca' Foscari  
University  
of Venice

Department of Linguistics  
and Comparative Cultural Studies



ICARHUS

IASEMS



XIV IASEMS Conference 2024

# Illustrating Shakespeare:

Explaining through Critical  
Practice, Textual Editing,  
and Illustrated Editions

29-31 May

Aula Magna Silvio Trentin

Ca' Dolfin, Dorsoduro 3825/e, Venice



## Wednesday 29 May

14.00 Registration

14.30 **Conference Opening  
and Welcome Remarks**

**Laura Tosi**

University of Ca' Foscari, Venice

**Iolanda Plescia**

President of IASEMS

15.00 **KEYNOTE**

**Carol Rutter**

University of Warwick

**Souvenir Shakespeare:  
Illustrations, Audiences  
and the Programme  
as Theatre Bait**

Chair: **Laura Tosi**

Ca' Foscari University of Venice

16.00 Coffee Break

16.30 **PANEL:  
IMAGINING/ADAPTING 1**

Chair: **Giuliana Iannaccaro**

University of Milan

**Laura Tosi**

Ca' Foscari University of Venice

**The Serpent that Wears  
a Crown: Illustrating the  
Off-scene in Hamlet**

**William C. Carroll**

Boston University

**'Horrible Imaginings':  
Illustrating Macbeth**

**Shaul Bassi**

Ca' Foscari University of Venice

**Illustrating the Pound of  
Flesh. Seeing the Unseen  
in The Merchant of Venice**

## Thursday 30 May

9.30 **KEYNOTE**

**Tiffany Stern**

Shakespeare Institute/  
University of Birmingham

**Editing Shakespeare as  
Illustration**

Chair: **Maurizio Ascari**

University of Bologna

10.30 Coffee Break

11.00 **PANEL:  
EDITING/INTERPRETING 1**

Chair: **Lisanna Calvi**

University of Verona

**Laetitia Sansonetti**

Université Paris Nanterre

**Through a Gloss Darkly:  
Verbal Explanation and Visual  
Obfuscation**

**Roger Holdsworth**

Linacre College, University  
of Oxford

**To See or Not to See?  
Editorial Directions and the  
Difference they Make**

**Richard Bradshaw**

University of Oxford

**Illustrating Possibility in the  
Shakespearean Playtext**

13.00 Break

**Guided Tour of Basilica  
dei Frari**

1st group h. 13,00

2nd group: 14,00

15.30 **Presentation of  
Candidates for the IASEMS  
Board 2024-2027**

Opening of election proceedings

16.00 **PANEL:  
IMAGINING/ADAPTING 2**

Chair: **Maria Cristina Cavecchi**

University of Milan

**Domenico Lovascio**

University of Genoa

**'And now let me alone to end  
the tragedy': John Fletcher's  
Women Pleased and  
Shakespeare's Othello**

**Christa Jansohn**

University of Bamberg

**Adolph Menzel as a Book  
Illustrator in the Context  
of the Book Market**

**Joe Falocco**

Texas State University

**Santiago:**

**Race and Bilingualism in  
Contemporary Shakespeare**

**Angel Antonio De Oliveira**

**Amata**

University of Pisa

**Illustrating Shakespeare  
in Italian Comic Books:  
the Case of Gianni De Luca**

Social Dinner

Scientific Committee

**Luca Baratta**

**Manuela D'Amore**

**Maria Luisa De Rinaldis**

**Gilberta Golinelli**

**Iolanda Plescia**

**Laura Tosi**

## Friday 31 May

9.30 **PANEL:**

**EDITING/INTERPRETING 2**

Chair: **Maria Luisa De Rinaldis**  
University of Salento

**Darlana Ciraulo**

University of Central Missouri

**John Gilbert and Pictorial  
Shakespeare**

**Daniele Borgogni**

University of Turin

**Mistress' Pictures and  
Mistress-pieces: Rowe's  
Illustration of Cymbeline**

**Martina Zamparo**

University of Udine

**Historical Context as Textual  
Illustration: The Case of  
All's Well That Ends Well**

11.00 Coffee Break

11.15 **IASEMS Annual General  
Meeting**

12.15 **Announcements:  
Mariangela Tempera Book  
Prize**

**New IASEMS Executive Board**

12.45 **Final Remarks**

Organizing Committee

**Laura Tosi**

**Shaul Bassi**

**Rachele Svetlana Bassan**

**Carolina Celeste Granini**

**Alessandro Cabiati**

**The IASEMS Executive Board**

And all the men and women merely players: